



FICHE TECHNIQUE PRODUIT

Product data sheet - Produktdatenblatt

3146DV4



DISPOSITIFS DE POSITIONNEMENT EN MICROBILLES

P. 2

Postural aids for bed made of micro-beads

P. 3

*Positionierungshilfen für das Bett
mit Polystyrolkügelchen*

P. 4

Référence <i>Item code - Artikel-Nr</i>	P9700B, P9701B, P9702B, P9703B, P9704B, P9706B, P9707B, P9708B, P9709B, P9710B, P9711B, P9712B, P9714B
Descriptif <i>Description - Beschreibung</i>	Coussins de positionnement en microbilles en polystyrène expansé de faible granulométrie. <i>Postural cushions made of expanded polystyrene micro-beads with small granulometry.</i> <i>Positionsunterstützungskissen mit Polystyrolkügelchen mit geringem kaliber.</i>
Nom du fabricant <i>Manufacturer - Hersteller</i>	SYST'AM (System Assistance Medical SAS)
Lieu de fabrication <i>Place of manufacture - Herstellungsort</i>	ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - France
Marquage CE <i>CE marking - CE Klasse</i>	Classe 1

CARACTERISTIQUES GÉNÉRALES *General specifications - Allgemeine Eigenschaften*

Matériaux du dispositif <i>Device materials</i> <i>Verwendete Materialien</i>	Microbilles en polystyrène expansé de faible granulométrie. <i>Expanded polystyrene micro-beads with small granulometry.</i> <i>Polystyrolkügelchen mit geringem kaliber.</i>
Matériaux de l'enveloppe interne <i>Material of the internal casing</i> <i>Material des inneren Bezuges</i>	100 % coton - 100% cotton - 100% Baumwolle
Matériaux de la protection <i>Material of the cover</i> <i>Bezugsmaterial</i>	Polymaille® : enduction polyuréthane sur textile jersey. <i>PU coated jersey fabric.</i> <i>PU-Beschichtung auf Jersey-träger</i>
Normes applicables <i>Applicable standards</i> <i>Einbezogene Normen</i>	ISO 2286-3, NF EN ISO 1421, NF ISO 2528, NF EN ISO 811, NF EN 597-1, NF EN 597-2



ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - France
Tél. Service commercial : 05 53 40 23 50 - Fax Service commercial : 05 53 40 50 40
E-mail : commercial@systam.com - www.systam.com
International Phone: +33 5 53 40 50 30 - International Fax: +33 5 53 40 58 38
International E-mail : info@systam.com

CARACTERISTIQUES DES MICROBILLES

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS
Masse volumique nette (en kg/m ³)	-	27,0 kg/m ³ ± 3,0
Granulométrie (en mm)	-	1,5 - 2,5 mm

CARACTERISTIQUES DE LA PROTECTION POLYMAILLE®

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS
Epaisseur (en µm)	ISO 2286-3	300 µm ± 50
Allongement à la rupture dans les deux sens (en %)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	≥ 55 %
Force de rupture dans les deux sens (en N)		≥ 90 N
Perméabilité à la vapeur d'eau (en g/m ² 24h)	NF ISO 2528	> 500 g/m ² 24h
Imperméabilité (en m)	ISO 811	> 3 m
Anallergique	-	✓
Antibactérien	-	✓
Antimicrobien	-	✓
Antifongique	-	✓
Déhoussable	-	✓
Conditions de nettoyage	-	
Désinfection	-	 Par produit de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire - glutaraldéhydes...)

CHARACTERISTICS OF MICRO-BEADS

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS
Net density (kg/m^3)	-	$27,0 \text{ kg/m}^3 \pm 3,0$
Granulometry (mm)	-	1,5 - 2,5 mm

CHARACTERISTICS OF THE COVER

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS
Thickness (μm)	ISO 2286-3	$300 \mu\text{m} \pm 50$
Elongation at break in both directions (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	$\geq 55 \%$
Breaking force in both directions (N)		$\geq 90 \text{ N}$
Water vapor permeability ($\text{g/m}^2 24\text{h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g/m}^2 24\text{h}$
Resistance to water penetration (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergenic	-	✓
Antibacterial	-	✓
Antimicrobial	-	✓
Antifungal	-	✓
Removable	-	✓
Cleaning conditions	-	    
Disinfection	-	 Disinfect using cold-application spray products (quaternary ammoniums, glutaraldehydes, etc.).

EIGENSCHAFTEN DES POLYSTYROLKÜGELCHEN

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN
Rohdichte (kg/m^3)	-	$27,0 \text{ kg/m}^3 \pm 3,0$
Granulometrie (mm)	-	1,5 - 2,5 mm

EIGENSCHAFTEN DES BEZÜGES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN
Dicke (μm)	ISO 2286-3	$300 \mu\text{m} \pm 50$
Bruchdehnung in 2 Richtungen (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	$\geq 55 \%$
Zugfestigkeit in 2 Richtungen (N)		$\geq 90 \text{ N}$
Wasserdampfdurchlässigkeit ($\text{g/m}^2 24\text{h}$)	NF ISO 2528	$> 500 \text{ g/m}^2 24\text{h}$
Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasser (m)	ISO 811	$> 3 \text{ m}$
Hypoallergen	-	✓
Antibakteriell	-	✓
Antimikrobiotisch	-	✓
Antifungal	-	✓
Abnehmbar	-	✓
Reinigungskonditionen	-	
Desinfektion	-	 Desinfektion des Bezuges mit desinfektionspray: Quatärammonium, Glutaraldehyde, Amocid, Alkylamin, Ethylenoxid, usw...

TAILLES DES DIFFÉRENTS DISPOSITIFS

Dimensions - Größe

RÉFÉRENCE <i>Item code - Art-Nr</i>	DIMENSION DU DISPOSITIF (± 0,5) <i>Device dimension Produktabmessung</i>	VOLUME (± 0,5) <i>Volume Volumen</i>	POIDS INDICATIF DISPOSITIF HOUSSE (± 0,5) <i>Indicative weight of the covered device Produktgewicht mit Bezug</i>
P9700B	45 x 30 cm / 18 x 12"	7,3	0,29 kg
P9701B	56 x 40 cm / 22 x 16"	18	0,60 kg
P9702B	60 x 20 cm / 24 x 8"	20	0,60 kg
P9703B	62 x 32 cm / 24,5 x 12,5"	11	0,45 kg
P9704B	50 x 50 cm / 20 x 20"	11	0,45 kg
P9705B	135 x 85 cm / 53,1 x 33,5"	60	2,10 kg
P9707B	180 x 55 cm / 70,8 x 21,6"	60	1,80 kg
P9708B	P9705B : 135 x 85 cm / 53,1 x 33,5" + P9706B : 40 x 58 cm / 16 x 22"	60 + 18	2,10 kg 0,70 kg
P9709B	85 x 25 x 15 cm / 33 x 10 x 6"	28	0,85 kg
P9710B	60 x 40 x 30 cm / 24 x 16 x 12"	50	1,25 kg
P9711B	30 x 10-30 x 15cm / 12 x 4-12 x 6"	8	0,33 kg
P9712B	46 x 30 x 10 cm / 18 x 12 x 4"	10	0,31 kg
P9714B	30 x 20 cm / 12 x 8"	2,8	0,11 kg

Dimensions en inch à titre indicatif (± 0,5") / Dimensions in inches for information only (± 0,5") / Größe in Zoll nur zur Information (± 0,5")

CONDITIONNEMENTS Packaging - Verpackungen

	CONDITIONNEMENT PRIMAIRE <i>Product's conditioning Produktverpackung</i>	CONDITIONNEMENT SECONDAIRE <i>Quantity per packing's unit Menge pro verpackung</i>
	Sachet - Bag - Tüte	Carton - Cardboard - Karton
P9700B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9701B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9702B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9703B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9704B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9705B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9707B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9708B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9709B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9710B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9711B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9712B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*
P9714B	1 / sachet - Bag - Tüte	1 / carton - Cardboard - Karton*